Charla-debate "Noches blancas, Dostoievski en español"

02/02/2017

Actividades



6 de febrero de 2017, 19:30. Facultad de Traducción (Salón de Grados). XI Premio de Traducción Esther Benítez (ACE Traductores)

Estimados compañeros:

El lunes 6 de febrero a las 19:30 en el Salón de Grados de la Facultad de Traducción e Interpretación tendrá lugar la charla “Noches blancas, Dostoievski en español”, impartida por Marta Sánchez-Nieves, traductora galardonada con el XI Premio de Traducción Esther Benítez (ACE Traductores) por la traducción de “Noches blancas” de Dostoievski aparecida en 2015 en la editorial Nórdica.

Marta Sánchez-Nieves se centrará en las dificultades y singularidades a la hora de traducir a Dostoievski y, en concreto, en la traducción al español de esta maravillosa obra temprana de Dostoievski. A la charla le seguirá un dialógo-debate entre la propia traductora y Benamí Barros, coordinador del Centro ruso UGR y secretario de la Asociación internacional de Dostoievski, en el que se plantearán algunas cuestiones relacionadas con lo que supone y significa traducir a este autor, así como con la calidad de las traducciones disponibles de su obra en español.

Marta Sánchez-Nieves se dedica a la traducción del ruso al español desde hace más de 15 años. Entre sus especialidades destaca la traducción de literatura rusa, tanto clásica como contemporánea. Gracias a su labor, contamos en el mercado editorial español con traducciones de obras de autores como, entre otros, Lérmontov, Pushkin, Dostoievski, Tolstói, Leskov, Bábel, A. Tolstói, aparecidas en multitud de editoriales (Alba, Gredos, Siruela, Nevsky, Nórdica, etc.).

Copyright© 2026 Universidad de Granada

Esta actividad forma parte del programa anual de actividades del Centro ruso de la Universidad de Granada, orientadas a la difusión de la lengua y cultura rusas en España.

Entrada libre hasta completar aforo.

Título: “Noches blancas”, Dostoievski en español. Ponente: Marta Sánchez-Nieves Presenta: Benamí Barros García Fecha y hora: lunes 6 de febrero, 19:30 Lugar: Salón de grados de la Facultad de Traducción e Interpretación (Edificio de Buensuceso) Organiza: Centro ruso de la Universidad de Granada

Os esperamos. Un saludo. Benamí

Copyright© 2026 Universidad de Granada